

Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 14 JUILLET 1927.

Proposition de loi tendant à permettre à certaines communes de la frontière linguistique, de demander leur rattachement à une province ou à un arrondissement voisins.

DÉVELOPPEMENTS.

MESSIEURS,

Le grand nombre de lois d'ordre linguistique, votées depuis un demi-siècle, et spécialement la loi administrative de 1924, ont mis dans une situation embarrassante une cinquantaine de communes wallonnes ou flamandes rattachées à des arrondissements d'autre langue que celle parlée par la majeure partie des habitants.

Journellement des plaintes sont émises, et par des justiciables qui reçoivent des exploits dont ils ne comprennent pas le texte, et par des administrations communales, accablées de communications de l'État ou de la province dont elles ignorent le sens. Déjà certaines communes se sont adressées au Parlement pour obtenir la rectification de certaines limites provinciales ou d'arrondissement.

C'est l'objet de notre proposition de loi. Nous avons pris comme principe de rectification le libre choix de la commune, parce qu'en vérité il n'y a pas de règle unique à appliquer aux communes visées, dont la situation linguistique est parfois confuse et qui se détermineront avant tout par les convenances des habitants. D'autre part, notre énumération des cinquante-sept communes auxquelles serait réservée la faculté d'option, repose sur un excellent travail de MM. Desinarez, Doutrepont et Remouchamps, paru dans *La Défense wallonne* du 3 décembre 1920.

D'après cette étude, vingt-cinq communes wallonnes font partie d'arrondissements flamands et vingt-quatre communes flamandes font partie d'arrondissements wallons, tandis que huit communes apparaissent comme mixtes.

En voici le tableau avec la statistique des langues parlées :

A. — *Communes wallonnes faisant partie d'arrondissements flamands.*

Arrondissements.	Communes.	Nombre d'habitants ayant comme langue usuelle	
		le français.	le flamand.
Ypres	Ploegsteert	4,535	323
	Warneton	2,725	784
	Bas-Warneton	647	61
	Houthem	996	471
Courtrai	Mouscron	14,897	6,621
	Luingne	1,574	542
	Espierres	602	438
	Dottignies	3,799	1,168
	Helchin	679	428
	Herseaux.	4,201	394
Audenarde . . .	Orroir	624	62
	Amougies	680	26
	Russeignies	492	140
Bruxelles	Bierghes	835	175
	Saintes	2,178	481
Louvain	L'Écluse	374	82
	Haut-Heylisse.	778	0
	Bas-Heylisse.	843	0
Hasselt	Corswarem	812	45
Tongres	Otrange	386	52
	Roelenge-sur-Geer	1,044	12
	Bassenge.	978	5
	Wonck	1,480	61
	Eben-Emael.	1,606	27
	Lanaye	734	79

B. — *Communes flamandes appartenant à un arrondissement wallon.*

Ath	Everbecq.	82	3,019
Soignies	Biévène	113	2,377
	Saint-Pierre-Capelle	20	1,533
Waremmes	Attenhoven	2	1,610
	Elixem	2	269
	Houtain-l'Évêque	94	1,201
	Laer	30	569
	Landen	526	2,430
	Neerhespen	0	404
	Neerlanden	0	431

Arrondissements.	Communes.	Nombre d'habitants ayant comme langue usuelle	
		le français.	le flamand.
Waremmes (suite).	Neerwinden	27	603
	Overhespen	4	411
	Overwinden	20	482
	Rumsdorp	0	162
	Walsbets	37	253
	Wamont	48	941
	Wanghe	3	229
	Weseren	6	255
Liège	Mouland	75	560
	Fouron-le-Comte	103	1,090
Verviers	Fouron-Saint-Martin	73	880
	Fouron-Saint-Pierre	37	338
	Teuven	55	481
	Remersdael	13	335

C. — Communes mixtes.

Ypres	Comines	2,830	3,495
	Neuve-Église	564	1,782
Courtrai	Reckem	1,216	1,989
Soignies	Marcq	757	860
	Enghien	1,566	2,592
	Petit-Enghien	1,123	1,075
Louvain	Zetrud-Lumay	769	816
Verviers	Aubel	1,188	1,659

L'on voit qu'il s'agit d'un redressement nécessaire et l'on peut s'attendre, pour l'obtenir, à l'union sacrée des Wallons et des Flamands. Cette sorte d'accord devient tellement rare qu'il faut se hâter de ne pas en laisser passer l'occasion.

ÉMILE JENNISSEN.

Kamer der Volksvertegenwoordigers.

VERGADERING VAN 14 JULI 1927.

Wetsvoorstel er toe strekkende om sommige gemeenten van de taalgrens toe te laten hunne aanhechting te vragen bij eene naburige provincie of een naburig arrondissement.

TOELICHTING.

MIJNE HEEREN,

Het groot getal taalwetten die sedert een halve eeuw werden goedgekeurd en inzonderheid de wet van 1921 op de bestuurstaal, hebben een vijftigtal Waalsche of Vlaamsche gemeenten, die gehecht zijn aan arrondissementen waar eene andere taal gesproken wordt dan die van de meerderheid der inwoners, in een moeilijken toestand gesteld.

Dagelijks rijzen er klachten op : van de rechtsonderhoorigen die exploten ontvangen waarvan zij den tekst niet verstaan; van de gemeentebesturen die overweldigd worden door kennisgevingen van Staat of provincie, waarvan zij den zin niet begrijpen. Ook hebben sommige gemeenten zich reeds tot het Parlement gericht om sommige provinciale of arrondissementsgrenzen te wijzigen.

Dit doel stellen wij ons voor, met dit wetsvoorstel. Als beginsel tot deze wijziging, hebben wij genomen de vrije keuze der gemeente, omdat er feitelijk geen eenvormige regel kan gesteld worden voor al de bedoelde gemeenten, waarvan de taaltoestand soms verward is en waarvan de beslissing vooral de behoeften der inwoners zal op het oog hebben. Anderzijds, berust onze opsomming der 57 gemeenten die zouden gemachtigd worden te kiezen, op een uitstekend werk van de heeren Desmarez, Doutrepont en Remouchamps, dat verschenen is in « La Défense wallonne » van 3 December 1920.

Volgens deze studie, maken 25 Waalsche gemeenten deel uit van Vlaamsche arrondissementen en 24 Vlaamsche gemeenten van Waalsche arrondissementen, terwijl 8 gemeenten als gemengd voorkomen.

Hier laten wij de tabel volgen met de statistiek der gesproken talen :

A. — *Waalsche gemeenten behoorende tot Vlaamsche arrondissementen :*

Arrondissementen.	Gemeenten.	Getal inwoners die tot gebruikstaal hebben	
		het Fransch.	het Vlaamsch.
Yperen . . .	Ploegsteert	4,533	323
	Waestene	2,725	784
	Neer-Waestene	647	61
	Houthem	996	471
Kortrijk	Moscroen	14,897	6,621
	Luingne	1,574	542
	Spierre	602	438
	Dottignies	3,799	1,168
	Helchin	679	428
	Herseaux	4,201	394
Audenaarde . . .	Orroir	624	62
	Amougies	680	26
	Russeignies	492	140
Brussel	Bierghes	835	175
	Saintes	2,178	481
Leuven	Sluyzen	374	82
	Opper-Heylissen	778	0
	Neer-Heylisseme	843	0
Hasselt	Corswarem	812	45
Tongeren	Otringen	386	52
	Renckelingen-op-de-Jeker	1,044	12
	Beetsingen	978	5
	Wonck	1,480	61
	Eben-Emael	1,606	27
	Lanaye	734	79

B. — *Vlaamsche gemeenten behoorende tot een Waalsch arrondissement.*

Aeth	Everbecq.	82	3,019
Soniën	Biévène	113	2,377
	Sint-Pieters-Cappelle	20	1,533
Waremmen	Attenhoven	2	1,610
	Elixem	2	269
	Houtain-l'Évêque	94	1,201
	Laer	30	569
	Landen	526	2,430
	Neerhespen	0	404
	Neerlanden	0	431

Arrondissemerten.	Gemeenten.	Getal inwoners die tot gebruikstaal hebben	
		het Fransch.	het Vlaamsch.
Waremmes (vervolg).	Neerwinden	27	603
	Overhespen	4	411
	Overwinden	20	482
	Rumsdorp	0	162
	Walsbetz	37	253
	Wamont	48	941
	Wanghe	3	229
	Wezeren	6	255
Luik	Mouland	75	560
	's Graven-Voeren	103	1,090
Verviers	Sint-Martens-Voeren	73	880
	Sint-Pieters-Voeren	37	338
	Teuven	55	481
	Remersdael	13	335

C. — *Gemengde gemeenten.*

Yperen	Comen	2,830	3,495
	Neuve-Église	564	1,782
Kortrijk	Reckem	1,216	1,989
Soniën	Marcq	757	860
	Edingen	1,566	2,592
	Klein-Edingen	1,123	1,075
Leuven	Zetud-Lumay	769	816
Verviers	Aubel	1,188	1,659

Daaruit blijkt dat eene wijziging hier noodzakelijk is en, om daartoe te komen, kan men zich verwachten aan de samenwerking van Walen en Vlamingen. Dergelijke eendracht wordt eene zoo zeldzame zaak, dat men de gelegenheid daartoe niet mag laten ontsnappen.

ÉMILE JENNISSEN.

CHAMBRE
des Représentants.

KAMER
der Volksvertegenwoordigers.

Proposition de loi tendant à permettre à certaines communes de la frontière linguistique de demander leur rattachement à une province ou à un arrondissement voisins.

Wetsvoorstel er toe strekkende om sommige gemeenten van de taalgrens toe te laten hunne aanhechting te vragen bij eene naburige provincie of een naburig arrondissement.

ARTICLE PREMIER.

Les communes de la frontière linguistique ci-après désignées, qui, avant le 1^{er} janvier 1928, en exprimeront le désir par un vote réunissant au moins les deux tiers des membres de leur Conseil communal, seront, dans le délai de trois mois, à partir de ce vote, détachées de la province ou de l'arrondissement dont elles font partie et rattachées administrativement à la province ou à l'arrondissement le plus voisin qu'elles désigneront.

EERSTE ARTIKEL.

De hierna genoemde gemeenten van de taalgrens, welke, vóór 1 Januari 1928, daartoe den wensch uitdrukken door een stemming bij meerderheid van ten minste de twee derden der leden van hun Gemeenteraad zullen, binnen den termijn van drie maanden, te rekenen van deze stemming, afgescheiden worden van de provincie of van het arrondissement waarvan zij deeluitmaken en, voor wat het bestuur aangaat, gehecht worden aan de door hen aan te duiden meest naburige provincie of het meest naburig arrondissement.

ART. 2.

La faculté d'option dont s'agit est réservée aux communes de :

Arrondissement d'Ypres : Ploegsteert, Warneton, Bas-Warneton, Houthem, Comines, Neuve-Église;

Arrondissement de Courtrai : Mouscron, Luigne, Espierres, Dottignies, Helchin, Herseaux, Reckem;

Arrondissement d'Audenarde : Orroir, Amougies, Russeignies;

Arrondissement de Bruxelles : Bierghes, Saintes;

Arrondissement de Louvain : L'Ecluse, Haut-Heylisse, Bas-Heylisse, Zettrud-Lumay;

ART. 2.

Bedoelde keuze is voorbehouden aan de gemeenten :

Arrondissement Yperen : Ploegsteert, Waestene, Neer-Waestene, Houthem, Comen, Neuve-Église;

Arrondissement Kortrijk : Moesroen, Luigne, Spiere, Dottignies, Helchin, Herseaux, Reckem;

Arrondissement Audenaerde : Orroir, Amougies, Russeignies;

Arrondissement Brussel : Bierges, Saintes;

Arrondissement Leuven : Sluyzen, Opper-Heylisse, Neer-Heylisse, Zettrud-Lumay;

<i>Arrondissement de Hasselt</i> : Corswarem ;	<i>Arrondissement Hasselt</i> : Corswarem ;
<i>Arrondissement de Tongres</i> : Otrange, Roelenge s/Geer, Bassenge, Wonck, Eben-Emael, Lanaye ;	<i>Arrondissement Tongeren</i> : Otringen, Reuckelingen a/J., Beetsingen, Wonck, Eben-Emael, Lanaye ;
<i>Arrondissement d'Ath</i> : Everbecq ;	<i>Arrondissement Aeth</i> : Everbecq ;
<i>Arrondissement de Soignies</i> : Bievene, Saint-Pierre-Capelle, Marcq, Enghien, Petit-Enghien ;	<i>Arrondissement Soniën</i> : Bievène, Sint-Pieters-Cappelle, Marcq, Edingen, Klein-Edingen ;
<i>Arrondissement de Waremme</i> : Attenhoven, Elixem, Houtain-l'Évêque, Laer, Landen, Neerhespen, Neerlanden, Neerwinden, Overhespen, Overwinden, Rumsdorp, Walsbets, Wamont, Wanghe et Wezeren ;	<i>Arrondissement Waremme</i> : Attenhoven, Elixem, Houtain-l'Évêque, Laer, Landen, Neerhespen, Neerlanden, Neerwinden, Overhespen, Overwinden, Rumsdorp, Walsbets, Wamont, Wanghe en Wezeren ;
<i>Arrondissement de Liège</i> : Mouland, Fouron-le-Comte ;	<i>Arrondissement Luik</i> : Mouland, 's Graven-Voeren ;
<i>Arrondissement de Verviers</i> : Fouron-Saint-Martin, Fouron-Saint-Pierre, Teuven et Remersdael, Aubel ;	<i>Arrondissement Verviers</i> : Sint-Martens-Voeren, Sint-Pieters-Voeren, Teuven, Remersdael en Aubel.

ÉMILE JENNISSEN.
